

CALENDRIER 2026 CALENDAR



Photo: Gaétan Doiron

La rivière Rouge



MATIÈRES RECYCLABLES

Quoi mettre dans mon bac bleu ?

Tous les contenants, emballages et imprimés



- ✓ Boîtes en carton
- ✓ Cartons pour les oeufs
- ✓ Verres à café
- ✓ Rouleaux de papier de toilette et d'essuie-tout

- ✓ Journaux, circulaires, magazines, catalogues
- ✓ Enveloppes
- ✓ Cahiers
- ✓ Papier d'emballage
- ✓ Dépliants, publicités

- ✓ Boîtes de conserve
- ✓ Couverts
- ✓ Assiettes et papier d'aluminium

- ✓ Tous les contenants alimentaires de toutes les couleurs

Trucs et astuces

- ✓ Défaitez les boîtes de carton pour qu'elles prennent moins de place dans le bac.
- ✓ Rincez légèrement les contenants et évitez les papiers et cartons souillés.
- ✓ Faites un sac de sacs pour les sacs et pellicules de plastique.
- ✓ Retirez les couvercles des pots et contenants – sauf pour les petits bouchons.
- ✓ Séparez les matières composant l'emballage (ex. sac de céréales de la boîte).
- ✓ Faites des boulettes avec le papier d'aluminium, même s'il est légèrement souillé, avant de le mettre dans le bac.

Pour plus d'informations sur le bac bleu, consultez BACIMPACT.CA

MATIÈRES ORGANIQUES

Quoi mettre dans mon bac brun ?

S'applique aussi au dépôt volontaire dans un conteneur de compost municipal



Résidus alimentaires :

- ✓ Fruits et légumes
- ✓ Viande et poisson cuits, fruits de mer (carapaces incluses), os
- ✓ Restants de table (pâtes, riz, sauces, gâteaux)
- ✓ Pain, céréales
- ✓ Produits laitiers
- ✓ Café avec filtre, poches de thé
- ✓ Coquilles d'oeufs

Autres résidus :

- ✓ Boîte à pizza, carton souillé par des aliments
- ✓ Essuie-tout (sans produit chimique), mouchoirs et serviettes de table en papier utilisés
- ✓ Cheveux, poils d'animaux
- ✓ Litière d'animaux domestiques
- ✓ Cendres froides (refroidies depuis au moins 7 jours)

Résidus de jardinage :

- ✓ Herbe coupée, feuilles mortes, branches (moins de 1 cm de diamètre et moins de 60 cm de long), fleurs, plantes (avec le terreau), écorces, copeaux, bran de scie, mauvaises herbes
- ✗ Plantes exotiques envahissantes non acceptées

Trucs et astuces

- ✓ Pendant la période hivernale, déposez un carton ou une feuille de journal au fond du bac brun pour éviter que les matières y collent.
- ✓ Nettoyez fréquemment le bac de cuisine avec de l'eau et du savon à vaisselle ou du vinaigre pour éviter les odeurs.
- ✓ Emballez les matières humides et la viande dans du papier journal, cela permettra d'éviter les vers blancs.
- ✓ Il est recommandé d'utiliser des sacs en papier pour la disposition des matières organiques.
- ✓ Entrez les restes de viande, poisson ou autres produits animaliers au congélateur en attendant la collecte (enveloppés dans du papier journal dans un contenant de crème glacée ou de margarine).

MATIÈRES ORGANIQUES

Quoi mettre dans mon composteur domestique ?

(à la maison)



Résidus alimentaires acceptés au compostage domestique :

- ✓ Fruits et légumes
- ✓ Pâtes alimentaires et riz (exempts de matières grasses ou de sauce)
- ✓ Marc de café, poches de thé
- ✓ Coquilles d'oeufs écrasées

Rappel

- ✗ Dans le composteur domestique: pas de viande, de restants de poissons, d'os, de noix, de graines et de produits laitiers

Résidus de jardinage :

- ✓ Herbe coupée, feuilles mortes, branches (moins de 1 cm de diamètre et moins de 60 cm de long), fleurs, plantes (avec le terreau), écorces, copeaux, bran de scie, mauvaises herbes

Le bon ratio du compostage domestique

- 1/3 matières vertes et humides (matières riches en azote comme les restants de légumes et fruits)
- 2/3 matières brunes et sèches (matières riches en carbone comme les feuilles mortes)

Trucs et astuces

- ✓ Assurez-vous que le mélange soit humide et bien aéré.
- ✓ S'il s'en dégage des odeurs, rajoutez de la matière brune et aérez en brassant.

Quelle autre méthode de compostage est disponible?

L'herbicyclage !

Laissez les rognures de gazon sur votre pelouse après la tonte. À l'automne, tondez vos feuilles au lieu de les racler. Ces techniques fourniront à votre sol et à vos plantes les minéraux nécessaires pour l'hiver.

Vous ne savez plus ce qui va au bac bleu ?

Vous vous demandez comment disposer de vos ampoules ?

Vous avez égaré votre calendrier de collecte ?

Votre compost ne mûrit pas ?

Pour tout savoir sur les matières résiduelles :

3-2-1-0.COM

Une initiative pour moins enfouir.





Mot du maire

Word from the mayor

Chers concitoyens, chères concitoyennes.

Voici votre nouveau calendrier municipal de 2026. Vous y trouverez une foule d'informations essentielles, notamment les dates des différentes collectes et des paiements de taxes municipales, ainsi que des séances du conseil. À chaque mois, quelques informations supplémentaires de saison vous sont fournies.

Cependant, ce qui me rend le plus fier dans ce nouveau calendrier, ce sont les magnifiques images qui illustrent notre municipalité, mois après mois. Cette année encore, vous nous avez envoyé une grande quantité de photos époustouflantes représentant Grenville-sur-la-Rouge, ses paysages, sa faune et sa flore. La sélection en a été des plus difficile! Cela démontre à quel point nos citoyens et nos citoyennes aiment leur municipalité, la parcourent dans toute son étendue et l'admirent en toute saison. Continuez de prendre des photos tout au long de l'année et envoyez-les-nous!

L'équipe municipale et le conseil se joignent à moi pour vous souhaiter, en 2026, santé, joie et bonheur.

Jean Arnold



Dear fellow citizens,

Here is your new municipal calendar for 2026. It contains a wealth of essential information, including the dates for various collections and municipal tax payments, as well as council meetings. Each month, you will find additional seasonal information.

However, what makes me most proud about this new calendar, are the magnificent images that illustrate our municipality month after month. Once again this year, you sent us a large number of breathtaking photos depicting Grenville-sur-la-Rouge, its landscapes, and its flora and fauna. It was very difficult to make a selection! This shows how much our citizens love their municipality, explore it in all its glory, and admire it in every season. Keep taking photos throughout the year and send them to us!

The municipal team and council join me in wishing you health, joy, and happiness in 2026.

Jean Arnold



Photo: Gaétan Doiron

JANVIER JANUARY

DÉCEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FÉVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
				1 Jour de l'An New Year's Day	2 	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12 	13  Séance du conseil Council meeting	14 Séance du CCU PAC meeting	15 	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26 	27 	28	29 	30	31

Renouvellement - licences pour chiens

Si vous avez déjà acheté une licence pour votre animal en 2025, vous recevrez un avis de renouvellement par la poste de la SPCA Laurentides-Labelle au courant du mois de janvier. Le coût de la licence est de 15\$ par chien, si payée avant le 1^{er} mars. Pour plus d'informations : www.spcall.ca

Aidez notre équipe au déneigement!

Quelques petits gestes font toute la différence pour accélérer le déneigement, en toute sécurité. Ne pas respecter ces règlements peut vous valoir une amende!

- Il est interdit de déposer la neige sur la voie publique;
- Les bacs de collectes doivent être déposés en bordure de votre terrain – pas sur la rue;
- Il est interdit de stationner sur la rue, la nuit, jusqu'au 1^{er} mai.

Un grand merci pour votre collaboration!

Renewal - dog licenses

If you have already purchased a license for your pet in 2025, you will receive a renewal notice in the mail from the SPCA Laurentides-Labelle in January. The cost of the license is \$15 per dog, if paid before March 1.

For more information: www.spcall.ca

Help our snow removal team!

A few small gestures can make all the difference in speeding up snow removal safely. Failure to comply with these regulations may result in a fine!

- It is prohibited to dump snow on public roads.
- Bins must be placed at the edge of your property—not on the street.
- Parking on the street at night is prohibited until May 1.

Thank you very much for your cooperation!



Grenville•sur•la•Rouge





Photo: Alyson Scrim

FÉVRIER FEBRUARY

JANVIER / JANUARY							MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	31

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
1	2	3	4	5	6	7
8	9 	10  Séance du conseil Council meeting	11  Séance du CCU PAC meeting	12 	13	14 St-Valentin Valentine's day
15	16	17	18	19 Journée Women's Institute Women's Institute Day	20	21
22	23 	24 	25	26 	27	28

Programme Écoprêt

Le programme Écoprêt vient en aide aux propriétaires ayant des problèmes de conformité avec leurs fosses septiques. Un prêt à long terme peut être octroyé pour les travaux de mise aux normes. Pour toute information : (819)242-8762 #4.

Prudence sur les cours d'eau gelés

Pour profiter en toute sécurité des activités sur les cours d'eau gelés, vérifiez que la glace a au moins 7 cm d'épaisseur. Tenez compte du type de cours d'eau, de la profondeur de l'eau des courants. Une glace bleue et transparente est plus résistante, par contre, une glace grise est dangereuse; elle contient de l'eau. Ne vous aventurez pas seul sur la glace et informez quelqu'un de votre itinéraire. Soyez bien habillés et apportez votre téléphone cellulaire.

Écoprêt program

The Ecoprêt program helps homeowners who are having trouble getting their septic tanks up to code. A long-term loan can be granted for work to bring them up to standard. For more information: (819) 242-8762 #4.

Caution on frozen waterways

To enjoy safe activities on frozen rivers, check that the ice is at least 7 cm thick. Take into account the type of river, water depth and currents. Transparent blue ice is more resistant, while grey ice is dangerous; it contains water. Don't venture out on the ice alone, and tell someone about your itinerary. Be well dressed and bring your cell phone.



Grenville•sur•la•Rouge

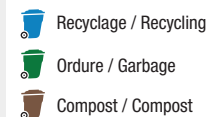




Photo: Suzie Poulin

MARS MARCH

FÉVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2026	1	2	3	4	5	6
	8	9	10	11	12	13
	15	16	17	18	19	20
	22	23	24	25	26	27
						28

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2026				1	2	3
	5	6	7	8	9	10
	12	13	14	15	16	17
	19	20	21	22	23	24
	26	27	28	29	30	

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
1	2 Semaine de relâche SWLSB et CSSRDN	3 Semaine de relâche SWLSB et CSSRDN	4 Semaine de relâche SWLSB et CSSRDN	5 Semaine de relâche SWLSB et CSSRDN	6 Semaine de relâche SWLSB et CSSRDN	7
8 Heure normale de l'Est Eastern Standard Time Journée internationale des droits des femmes International Women's Rights Day	9 	10  Séance du conseil Council meeting	11  Séance du CCU PAC meeting	12 	13	14
15	16	17 St-Patrick	18	19	20	21
22	23 	24 	25	26 	27	28
29	30	31				

Heure avancée

Dans la nuit du 7 au 8 mars nous avançons d'une heure pour revenir à l'heure avancée de l'est. On en profite pour changer les piles des détecteurs de fumée!

Permis

Vous planifiez faire des travaux à l'arrivée des beaux jours? Demandez tout de suite vos permis de rénovations ou de construction. Sachez que plupart des travaux requièrent un permis (installation de piscine, de clôture, de cabanon, etc.) Pour vous en assurer, visitez notre site internet : www.gslr.ca

Numéros d'urgence alternatifs au 911 et au 811

Pour éviter que votre appel d'urgence soit transféré en Ontario:

Autres options d'appels:

811: 1(800)361-3977

911: 1(800)565-0911

Daylight saving time

On the night of March 8 to 9, we're moving the clocks forward by one hour. Don't forget to change the batteries in your smoke detectors!

Permits

Planning to do some work when the warm weather arrives? Apply now for your renovation or construction permits. Most work requires a permit (pool installation, fencing, garden sheds, etc.) To find out for sure, visit our website: www.gslr.ca

Alternative emergency numbers to 911 and 811

To avoid having your emergency call transferred to Ontario:

Other calling options:

811: 1(800)361-3977

911: 1(800)565-0911



Grenville•sur•la•Rouge





Photo: Harold Sookman

AVRIL APRIL

2026

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2026

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
			1	2	3 Vendredi saint Good Friday	4
5 Pâques Easter	6 Lundi de Pâques Easter Monday 	7 	8	9 	10	11
12	13 Collecte des encombrants Bulky item collection	14 Séance du conseil Council meeting	15 Séance du CCU PAC meeting 1 ^{er} versement taxes 1 st tax payment	16	17	18
19	20 	21 	22 Jour de la Terre Earth Day	23 	24	25
26	27	28	29	30		

Abris d'auto

Il est temps de démanteler votre abri d'auto. Vous avez jusqu'au 30 avril pour le faire.

Programme Rénofaçade

Ce programme vient en aide aux propriétaires de résidences et de bâtiments non commerciaux situés en zone urbaine, pour la rénovation de la façade de leur propriété. Pour plus d'informations, visitez notre site web ou appelez-nous au (819)242-8762.

Congé de Pâques

L'hôtel de ville sera fermé pour le congé pascal, du 3 au 6 avril. Bonne fin de semaine de Pâques!

Collecte des encombrants

La prochaine collecte des encombrants aura lieu le 13 avril. Merci de vérifier les items permis au www.3-2-1-0.com/quest-ce-que-je-fais-avec-ca/encombrants/.

Carpports

It's time to dismantle your carport. You have until April 30 to do so.

Rénofaçade program

This program helps owners of residences and non-commercial buildings in urban areas to renovate the facade of their property. For more information, visit our website or call us at (819)242-8762.

Easter vacation

The Town Hall will be closed for the Easter vacation from April 3 to 6. Have a great Easter weekend!

Bulky item collection

The next bulky item collection will take place on April 13. Please check which items are permitted at www.3-2-1-0.com/quest-ce-que-je-fais-avec-ca/encombrants/.



Grenville•sur•la•Rouge

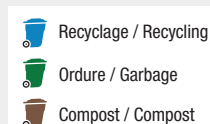




Photo: Geneviève Mantha

MAI MAY

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
					1	2
3	4 	5 	6	7 	8	9
10 Fête des Mères Mother's Day	11 Collecte des encombrants Bulky item collection	12  Séance du conseil Council meeting	13 Séance du CCU PAC meeting	14 	15	16
17	18  Journée nationale des Patriotes National Patriots Day	19 	20	21 	22	23
24 31	25	26 	27	28 	29	30

Journée nationale des Patriotes

L'hôtel de ville sera fermé pour la Journée nationale des Patriotes, le lundi 18 mai.

Feux à ciel ouvert

Un feu à ciel ouvert requiert l'obtention d'un permis, qui sera délivré en fonction du respect de certaines exigences. Pour obtenir un permis et pour plus d'informations, contactez le service des incendies au (819)242-8762 #6.

Vidange des fosses septiques

Consultez la liste d'adresses des installations septiques qui doivent être vidangées cette année, afin de vérifier si votre propriété y figure et vous y préparer, le cas échéant. Pour information, visitez notre site web : www.gslr.ca.

National Patriots Day

City Hall will be closed for National Patriots Day, Monday, May 18.

Open-air fires

Open-air fires require a permit, which will be issued subject to compliance with certain requirements. To obtain a permit and for more information, contact the fire department at (819)242-8762, ext. 6.

Septic tank emptying

We are inviting you to consult the list of addresses of septic installations that must be emptied this year, to verify if your property is included and to prepare accordingly, if necessary. For information, visit our web site: www.gslr.ca



Photo: Mads Mowederling

[illegible]

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
	1 	2 	3	4 	5	6
7	8	9  Séance du conseil Council meeting	10  Séance du CCU PAC meeting	11	12	13
14	15  2^e versement taxes 2nd tax payment	16 	17	18 	19	20
21 Fête des Pères Father's Day Journée nationale des peuples autochtones National Indigenous Peoples Day	22	23 	24 Fête nationale du Québec Quebec National Day	25 	26	27
28	29 	30 				

L'hôtel de ville sera fermé pour la fête nationale du Québec, le 24 juin. Bon congé!

Planifiez votre aménagement extérieur! Sur les terrains riverains, une bande riveraine de 15 mètres de large doit demeurer au naturel le long des berges. Cette bande sert de barrière contre l'érosion et de zone de filtration limitant la quantité de phosphore déversé dans l'eau et la prolifération d'algues bleu vert qui contribuent à dégrader la qualité de l'eau. Procurez-vous le *Guide sur les ouvrages en bande riveraine* à l'hôtel de ville ou en ligne : www.gslr.ca.

City Hall will be closed, June 24, for Quebec National Day.

Plan your landscaping! On waterfront properties, a 15-metre-wide strip of shoreline must remain natural. This strip acts as a barrier against erosion and as a filtration zone limiting the amount of phosphorus discharged into the water, which promotes the proliferation of blue-green algae, which degrades water quality. Get your copy of the *Guide sur les ouvrages en bande riveraine* at Town Hall or online at www.gslr.ca.

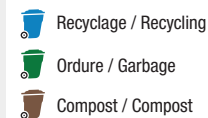
[illegible]



Photo: Karen Funchion

JUILLET JULY

JUN / JUNE							AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2026	1	2	3	4	5	6	2026	2	3	4	5	6	7
7	8	9	10	11	12	13	9	10	11	12	13	14	15
14	15	16	17	18	19	20	16	17	18	19	20	21	22
21	22	23	24	25	26	27	23	24	25	26	27	28	29
28	29	30					30	31					

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
			1 Fête du Canada Canada Day	2 	3	4
5	6	7 	8	9 	10	11
12	13 	14  Séance du conseil Council meeting	15 Séance du CCU PAC meeting	16 	17	18
19	20	21 	22	23 	24	25
26	27 	28 	29	30 	31	

Fête du Canada

L'hôtel de ville sera fermé pour la fête du Canada, le 1er juillet. Bonnes festivités!

Déménagement

Vous déménagez? Il est important de nous aviser de votre changement d'adresse le plus rapidement possible! Présentez-vous à l'hôtel de ville avec des pièces d'identité ou envoyez-les par courriel, avec votre ancienne et votre nouvelle adresse, à info@gsir.ca.

Arrosage

Ménagez-l'eau en respectant la réglementation municipale en matière d'arrosage. Pour les résidences desservies par l'aqueduc municipal, l'arrosage des végétaux n'est permis qu'entre 19h et 22h, les jours suivants, selon les adresses:

- Paires : les journées paires au calendrier;
- Impaires : les journées impaires au calendrier.

Canada Day

City Hall will be closed for Canada Day, July 1. Enjoy the festivities!

Moving

If you're moving, it's important to notify us of your change of address as soon as possible! Bring your identification to Town Hall, or send it by e-mail, with your old and new addresses, to info@gsir.ca.

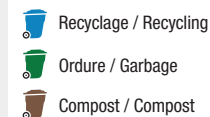
Watering

Save water by complying with municipal watering regulations. For residences served by the municipal aqueduct, plant watering is only permitted between 7 p.m. and 10 p.m. on the following days, depending on your address:

- Even-numbered: on even-numbered days;
- Odd-numbered : on odd-numbered days.



Grenville•sur•la•Rouge



Gaétan Doiron



Photo: Gaétan Doiron

AOÛT AUGUST

2026

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2026

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
						1
2	3	4 	5	6 	7	8
9	10 	11  Séance du conseil Council meeting	12  Séance du CCU PAC meeting	13 	14	15
16	17 3 ^e versement taxes 3 rd tax payment	18 	19	20 	21	22
23 30	24  31	25 	26	27 	28	29

Coupe d'arbres

N'oubliez pas de prendre un permis pour coupe d'arbres si vous êtes situé dans le périmètre urbain ou sur la rive d'un lac ou d'un cours d'eau, en milieu humide, dans un habitat faunique ou encore s'il s'agit d'une coupe forestière. D'autres exceptions peuvent s'appliquer, alors pour vous assurer de procéder conformément au règlement, contactez-nous au 819-242-8762.

Visitez nos bibliothèques!

Bibliothèque de Calumet

435, rue Principale
bibliocalumet@gsr.ca

Bibliothèque de Pointe-au-Chêne

2710A, Route 148
bibliocalumet@gsr.ca

Pour le catalogue, les horaires et les règlements, visitez www.mabiblio.ca.

Visit our libraries!

Calumet Library

435, Principale St
bibliocalumet@gsr.ca

Pointe-au-Chêne Library

2710A, 148 road
bibliopointeauchene@gsr.ca

For catalog, schedules and regulations, visit www.mabiblio.ca.

Tree cutting

Do not forget to take a tree cutting permit if you are located in the urban perimeter or on the shore of a lake, in a wet environment, in a wildlife habitat or if it is a logging operation. Other exceptions may apply, so to ensure compliance with the regulations, contact us at 819-242-8762.



Grenville•sur•la•Rouge

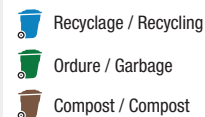




Photo: Josh Carrière

SEPTEMBRE SEPTEMBER

2026

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2026

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1 2 3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
		1 	2	3 	4	5
6	7  Fête du Travail Labour Day	8  Séance du conseil Council meeting	9 Séance du CCU PAC meeting	10 	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21 	22 	23	24 	25	26
27	28 Collecte des feuilles Leaf collection	29	30 Journée nationale de la vérité et de la réconciliation National Day for Truth and Reconciliation			

Fête du Travail

L'hôtel de ville sera fermé pour la fête du Travail, le lundi 7 septembre.

Ramonaage

C'est le moment de l'année où faire ramoner votre cheminée pour des feux de bois sécuritaires lors des froides journées d'hiver.

À la rentrée, on pense sécurité routière!

Respectez les limites de vitesses en zone scolaire et soyez à l'affût de la présence des autobus scolaires sur nos routes. Aux clignotants, on arrête!

Activités de loisirs

C'est le temps des inscriptions à nos activités de loisirs. Consultez notre site internet ou le bulletin municipal *La Source* pour notre programmation de cours, d'activités dans nos bibliothèques et pour les activités dans les centres communautaires.

Labour Day

City Hall will be closed on Labor Day, Monday, September 7.

Chimney sweeping

This is the time of year to have your chimney swept for safe wood fires on cold winter days.

It's back-to-school time, so think road safety!

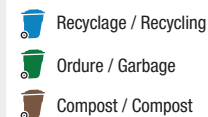
Respect speed limits in school zones, and be on the lookout for school buses on our roads. Stop when lights are flashing!

Leisure activities

It's registration time for our leisure activities. Consult our website or municipal bulletin *The Source* for our program of courses, library activities and community center events.



Grenville•sur•la•Rouge



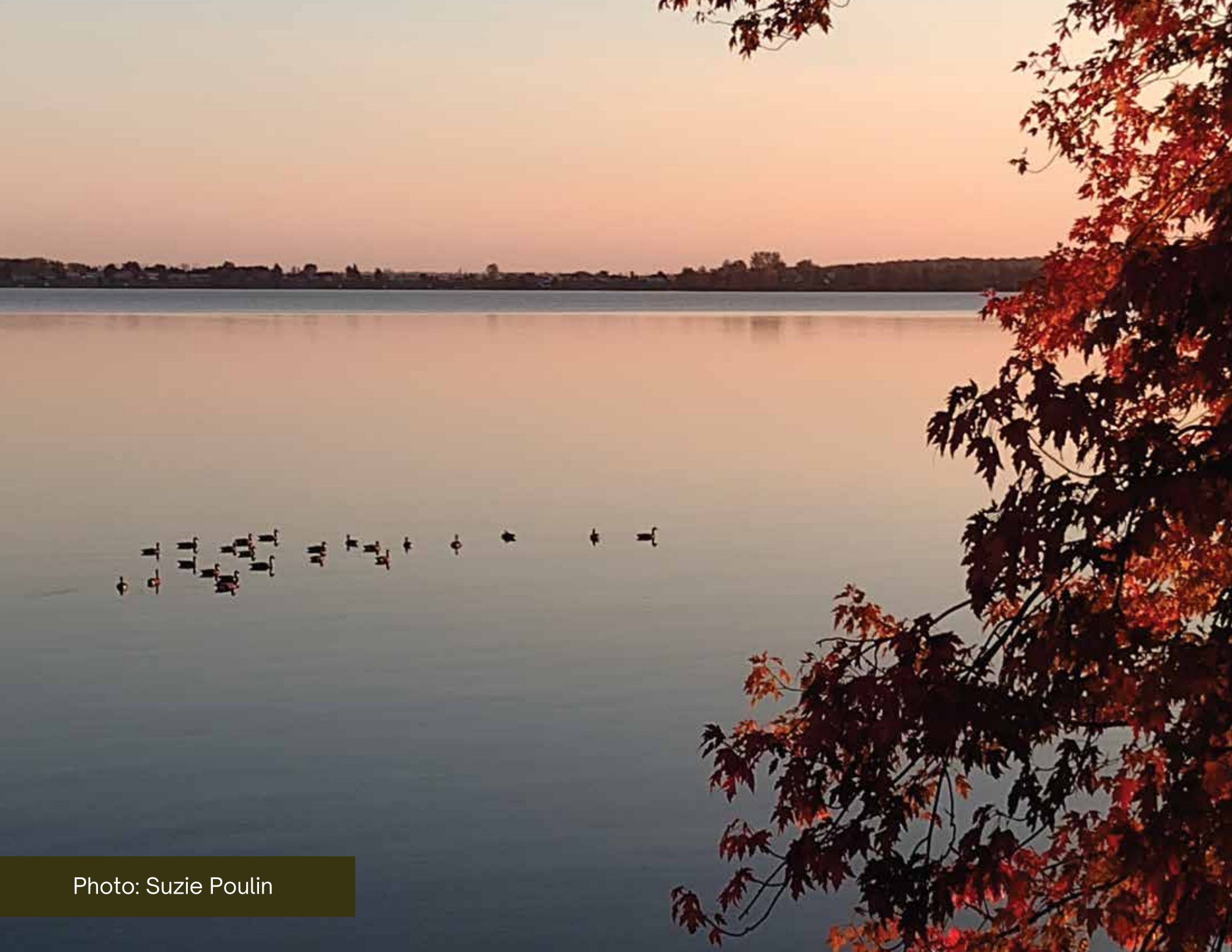


Photo: Suzie Poulin

OCTOBRE OCTOBER

2026

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

2026

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
				1 Abris d'autos Car shelters	2	3
4	5 	6 	7	8 	9	10
11	12 Action de grâce Thanksgiving	13 Séance du conseil Council meeting	14 Séance du CCU PAC meeting	15 4 ^e versement taxes 4 th tax payment	16	17
18	19 	20 	21	22  Collecte des feuilles Leaf collection	23	24
25	26 Collecte des encombrants Bulky item collection	27	28	29	30	31 Halloween

Action de grâce

L'hôtel de ville sera fermé pour l'Action de grâce, le lundi 12 octobre. Bon congé!

Abris d'auto

L'installation d'abris d'auto temporaires est permise à partir du 1er octobre. Un seul abri est autorisé par terrain. Il doit être installé sur un stationnement. Il doit être tenu propre et en bon état.

Collecte des feuilles mortes - résidents au sud de l'aut. 50

La première collecte de la saison aura lieu le 29 octobre. Notez que les feuilles doivent être dans des sacs de papier. Il n'y a aucune limite de sacs permis.

Thanksgiving

City Hall will be closed for Thanksgiving on Monday, October 12. Happy holiday!

Carports

The installation of temporary carports is permitted as of October 1. Only one shelter is authorized per lot. It must be installed on a parking lot. It must be kept clean and in good repair.

Dead leaves collection - residents south of HWY 50

The first collection of the season will take place on October 29. Please note that leaves must be placed in paper bags. There is no limit on the number of bags allowed.



Grenville•sur•la•Rouge



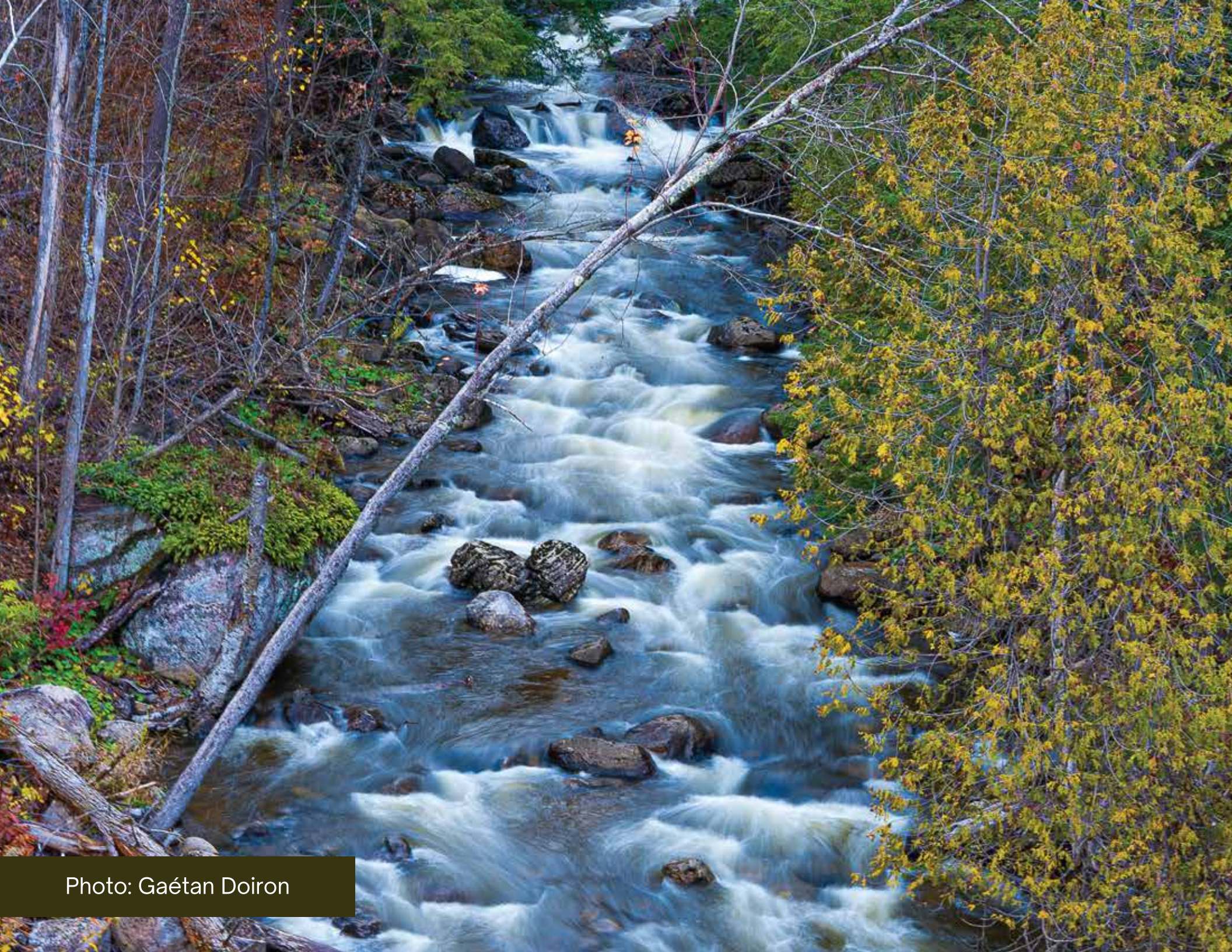


Photo: Gaétan Doiron

[illegible]

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
1 Heure avancée de l'Est Eastern Daylight Time	2 	3 	4	5 	6	7
8	9	10 Séance du conseil Council meeting	11 Séance du CCU PAC meeting Jour du Souvenir Remembrance Day	12	13	14
15	16 	17 	18	19 	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29 Collecte des feuilles Leaf collection	30 					

Pensez à faire installer vos pneus d'hiver! Date limite : le 1er décembre.

Dans la nuit du 31 octobre au 1er novembre, nous reculons d'une heure pour revenir à l'heure normale de l'Est. Pensons aussi à changer les piles des détecteurs de fumée!

Du 1er novembre au 1er mai, le stationnement de nuit est interdit dans les rues entre 23h et 7h, pour faciliter les opérations de déneigement. Merci de votre collaboration!

It's time to have your winter tires installed! Deadline: December 1.

On the night of October 31 to November 1, we move back one hour to Eastern Standard Time. Don't forget to change the batteries in your smoke detectors!

From November 1 to May 1, overnight parking is prohibited on the streets between 11 p.m. and 7 a.m., to facilitate snow removal operations. Thank you for your cooperation!

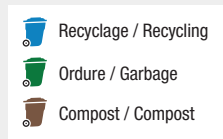
[illegible]



Photo: Gaétan Doiron

DÉCEMBRE DECEMBER

2026

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2027

JANVIER / JANUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

DIMANCHE SUNDAY	LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
		1 	2	3 	4	5
6	7	8 Séance du conseil Council meeting	9	10	11	12
13	14 	15 	16	17 	18	19
20	21	22	23	24	25 Noël Christmas	26
27	28 	29 	30	31 		

Congé des fêtes

L'hôtel de ville sera fermé pour la période des fêtes, du 23 décembre au 1er janvier inclusivement.

Sapins de Noël naturels

Après les fêtes, vous pouvez donner une seconde vie à votre sapin en le plaçant dans votre cour – une fois les décorations enlevées – où il offrira un refuge hivernal aux oiseaux. Vous pouvez aussi en disposer à l'Écocentre, au 21, chemin de l'Écocentre à Grenville, (819)242-8181.

Nos meilleurs vœux

Toute l'équipe de Grenville-sur-la-Rouge vous souhaite un temps des fêtes des plus heureux avec vos proches et une année 2026 remplie de joie et de santé!

Holiday break

City Hall will be closed for the holidays, from December 23 to January 1 inclusively.

Natural Christmas trees

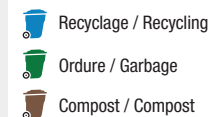
After the holidays, you can give your Christmas tree a second life by placing it in your yard - once the decorations have been removed - where it will provide a winter refuge for birds. You can also dispose of it at the Écocentre, at 21, chemin de l'Écocentre in Grenville, (819)242-8181.

Our best wishes

The entire Grenville-sur-la-Rouge team wishes you and your loved ones a very happy holiday season, and a happy and healthy 2026!



Grenville•sur•la•Rouge



RECYCLABLE MATERIALS

What can I put in my blue bin?

All containers, packaging and printed paper



- ✓ Cardboard boxes
- ✓ Egg cartons
- ✓ Disposable coffee cups
- ✓ Toilet paper and paper towel rolls
- ✓ Newspaper, circulars, magazines, catalogues
- ✓ Envelopes
- ✓ Notebooks
- ✓ Wrapping paper
- ✓ Brochures, promotional inserts
- ✓ Cans
- ✓ Covers and lids
- ✓ Aluminum foil and plates
- ✓ Food containers of all colours

Tips and advice

- ✓ Flatten cardboard boxes so they take up less space in the bin.
- ✓ Rinse containers and avoid soiled paper and cardboard.
- ✓ Place all plastic bags and plastic wraps in one plastic bag
- ✓ Remove lids from jars and containers – except for small caps.
- ✓ Separate different materials from the same container or packaging (i.e bag of cereals in a cereal box).
- ✓ Crush aluminum sheets into compact balls, even when lightly used, before placing them in the bin.

For more information about the blue bin, visit BACIMPACT.CA

ORGANIC WASTE

What can I put in my brown bin?

Also applies to compost containers offered by your municipality



Kitchen waste:

- ✓ Fruits and vegetables
- ✓ Cooked meat and fish, seafood (including shells), bones
- ✓ Table scraps (pasta, rice, sauces, cake)
- ✓ Bread, cereal
- ✓ Dairy products
- ✓ Coffee grounds and filters, teabags
- ✓ Eggshells

Other waste:

- ✓ Pizza boxes, cardboard contaminated with food
- ✓ Paper towels (without chemicals), used paper napkins and tissues
- ✓ Hair, animal fur
- ✓ Domestic animal litter
- ✓ Cold wood ashes (at least 7 days old)

Garden waste:

- ✓ Grass cuttings, dead leaves, branches (up to 1 cm in diameter and 60 cm long), flowers, plants (with soil), bark, shavings and woodchips, sawdust, weeds.
- ✗ Invasive exotic plants not accepted

Tips and advice

- ✓ During winter, place cardboard or a sheet of newspaper in the bottom of your brown bin to prevent sticking.
- ✓ Clean your kitchen waste container regularly with water and dish soap or vinegar to avoid odours.
- ✓ Wrap wet materials and meat in newspaper to avoid maggots.
- ✓ It is recommended that you use paper bags to collect organic waste.
- ✓ Store leftover meat, fish or other animal products in the freezer while waiting for pickup (wrapped in newspaper in a container of ice cream or margarine).

ORGANIC WASTE

What can I put in my domestic composter?

(at home)



Kitchen waste accepted for domestic composting:

- ✓ Fruits and vegetables
- ✓ Pasta and rice (with no oil or sauce)
- ✓ Coffee grounds, teabags
- ✓ Crushed eggshells

Reminder

- ✗ No meat, fish, bones, nuts, seeds/grains or dairy products in a home/domestic composter

Garden waste::

- ✓ Grass cuttings, dead leaves, branches (up to 1 cm in diameter and 60 cm long), flowers, plants (with soil), bark, shavings and woodchips, sawdust, weeds.

The right ratio

- $\frac{1}{3}$ wet/green materials (nitrogen-rich materials such as fruit and vegetable scraps)
- $\frac{2}{3}$ dry/brown materials (carbon-rich materials such as dead leaves and sawdust)

Tips and advice

- ✓ Make sure the mixture is moist and well aerated.
- ✓ If your compost has an unpleasant odour, add brown materials and stir to aerate.

How else can I compost?

Grasscycling

Leave grass clippings on the lawn after mowing. Mow your leaves in the fall instead of raking them. These techniques will provide your soil and plants with the minerals they need for the winter.

AIDE-MÉMOIRE ZÉRO GASPILLAGE ZERO WASTE CHECKLIST



3-2-1-0.COM

• LA FORCE DU NOMBRE •

Faites partie de l'équation en devenant un pro du zéro.

